

一九八五年四月九日至十二日・香港理工學院

元壹幣港售零 張大五紙出日今

主辦單位：東源機械有限公司 中國國際會議促進中心有限公司 華潤機械設備有限公司

**台貨外銷——黃金路線**

皇甫吉

美、日、英、德、法、蘇、荷、比等國，對台灣出口之產品，以低價進口為原則。過去台灣對香港出口的成品，也以低價產品為主。而去年下半年出現的新現象，是來自香港、新加坡和日本的訂單，採購的商品包括手提電線機、雪櫃、家用電器、電子計算機、摩托車、自行車等等，已不再是低價商品了。

出口業人士有此估計：來自香港、日本、新加坡的訂單大幅度增加，其出的百分之五十的商品，正與自美國、西德、英國、法國、意大利、瑞士、澳洲、


美元，增長率達百分之八十一點五二，幅度之大，是以往所罕見的。

據「經濟部」透露，台灣廠商接自香港的訂單，自民國七零年開始不斷上升，所購之產品，以電子、紡織品、化學材料佔大半。


今年頭兩個月，台灣對香港進口的業績，單「財政部」統計，總額是三億八千五百八十萬美元，比一九八九年同期增加一億二千三百十萬美元，增長率達百分之百四十六點六三。

這樣高的增長幅度，台灣的工商財界驚喜交乘，稱之為「異常出口」。當然，這半年來，防上

英國**PARROT** 鸚鵡牌高級電腦  
5吋及8吋各型號磁碟 高級塑料盒裝  
☆永久質量保證 專營磁碟生產廠  
總代理：冠林電腦有限公司  
地址：九龍勵業街5號1樓  
電話：2-7666078 傳真：2-7666079

 85年新欸 現貨1.7  
豐田DYNAYU—60175噸雙排座  
大量現貨即買即送 全

本田 C.G.  
摩

 日本麵包車 萬  
E 1800 cc 原裝12座位 原裝

**信譽保證 ● 龍運車行**  
荃灣車和街22號 0-408111 九  
全新 12座九座左軚右軚  
1.5噸1.75噸左右  
士輪拾萬18萬22萬

**國內投資設廠，加工**  
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種糊盒，  
方便在國內投資設廠及加工商而設。包工  
本港落單均可，數量多少一樣歡迎，  
紙質亮，歡迎來電詢問。

英明實業有限公司  
香港地址：九龍青山道瓊林街93-95  
電話：K7445610 7445817



雙方有關機構簽署合作協議



議決治政議會次三第員委國全六第協政通手舉門員委 (社華新)

# 政協大會昨天閉幕

## 高度評價一國兩制

### 贊同中英協議 認為有助祖國和平統一

### 大會通過政治決議 華羅庚當選副主席

【本報記者北京八日電】歷時十五天的第六屆全國政協第三次會議，昨天在閉幕前，通過了政治決議。大會一致通過了政治決議，對中英聯合聲明表示贊同，認為這將有助於祖國的和平統一。大會還通過了關於香港問題的決議，強調在「一國兩制」原則下，保持香港的繁榮穩定。華羅庚當選為政協副主席。

# 羣策羣力 推動改革

全國政協六屆三次會議，昨天在閉幕前，通過了政治決議。大會一致通過了政治決議，對中英聯合聲明表示贊同，認為這將有助於祖國的和平統一。大會還通過了關於香港問題的決議，強調在「一國兩制」原則下，保持香港的繁榮穩定。華羅庚當選為政協副主席。

陳國棟

汪道涵

### 省級幹部加速年輕化

### 接替陳國棟汪道涵

### 黑龍江省省長亦將由侯捷接任

【本報北京八日電】中國正在進行一場深刻的政治體制改革，省級幹部的年輕化是其中的一項重要內容。據悉，黑龍江省省長陳國棟和汪道涵將由侯捷接任。

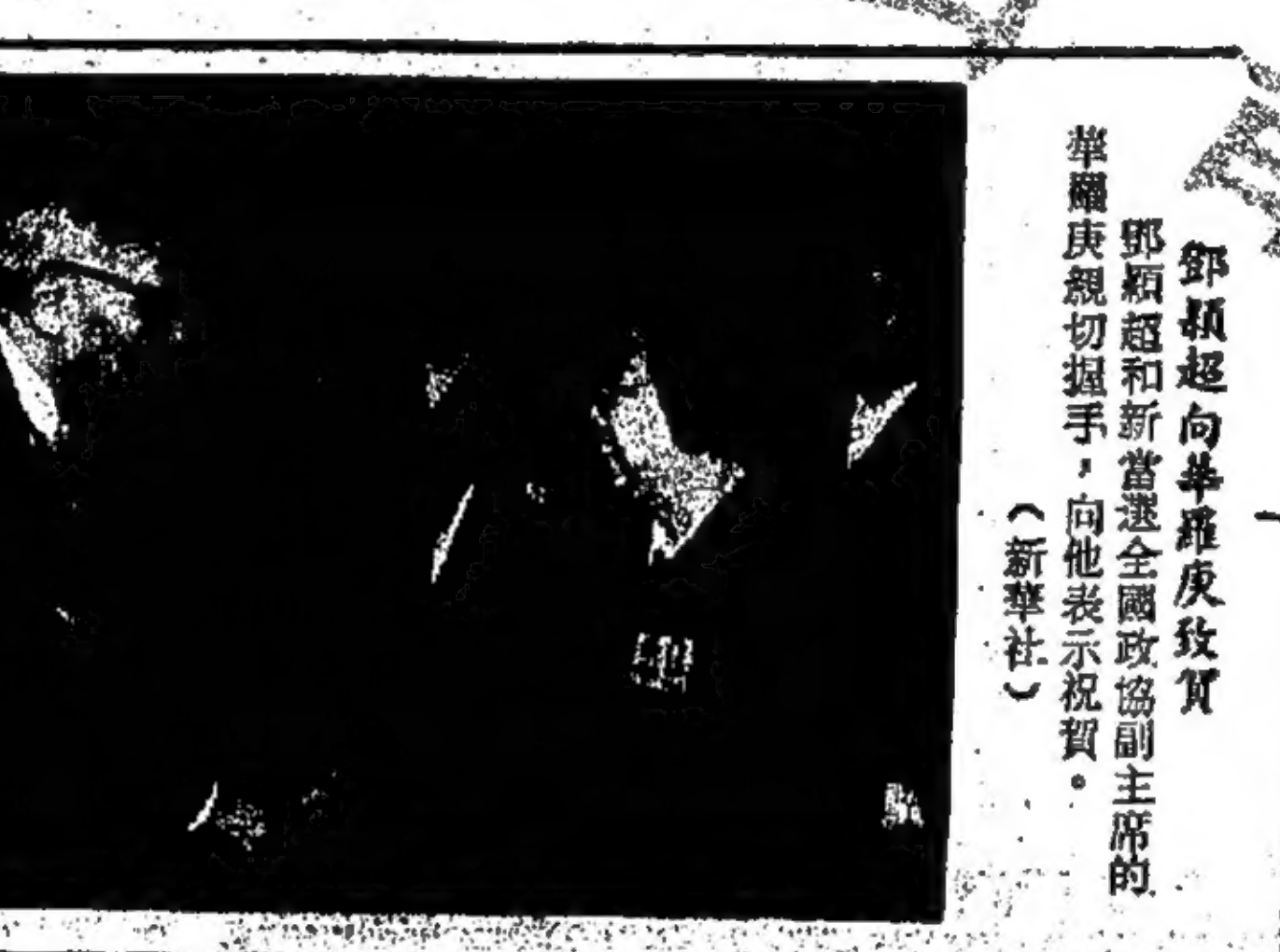
宋平

王康

### 宋平赴日訪問

### 王康當選副主席

【本報北京八日電】宋平將於近日赴日訪問，王康當選為政協副主席。



# 胡耀邦總書記 今晤港澳記者

【本報北京八日電】中共中央總書記胡耀邦，將於今日下午接見來京採訪的港澳記者。胡總書記將就當前形勢和改革開放政策發表談話。

# 中美核能合作協定 何時簽訂取決美方

【本報北京八日電】中美核能合作協定的簽訂，將取決於美方的決定。中方表示，將根據美方的進展情況，決定是否簽訂協定。

# 費孝通提教育制度 批評現行教育制度

費孝通在近日發表文章，批評現行教育制度，並提出改革建議。他認為，現行教育制度存在諸多問題，需要進行根本性的改革。

# 台胞返回內地探親 駐外機構將予協助

【本報北京八日電】台灣同胞返回內地探親，駐外機構將提供必要協助。這體現了祖國對台胞的關懷和對兩岸關係發展的積極態度。

# 政協會議政治決議全文

第六屆全國政協第三次會議政治決議全文如下：大會一致通過了政治決議，對中英聯合聲明表示贊同，認為這將有助於祖國的和平統一。大會還通過了關於香港問題的決議，強調在「一國兩制」原則下，保持香港的繁榮穩定。華羅庚當選為政協副主席。

# 台胞返回內地探親 駐外機構將予協助

【本報北京八日電】台灣同胞返回內地探親，駐外機構將提供必要協助。這體現了祖國對台胞的關懷和對兩岸關係發展的積極態度。

# 中聲匯外賣炒市黑現出各地 公佈管理外匯違例罰則

【本報北京八日電】各地出現黑市外匯交易，中聲匯公佈管理外匯違例罰則。這旨在打擊非法外匯交易，維護金融穩定。

# 中星昨簽訂合同 合營「國聯」公司

【本報北京八日電】中星公司與外國投資者簽訂合同，合營「國聯」公司。這標誌著我國在吸引外資方面取得了進一步進展。

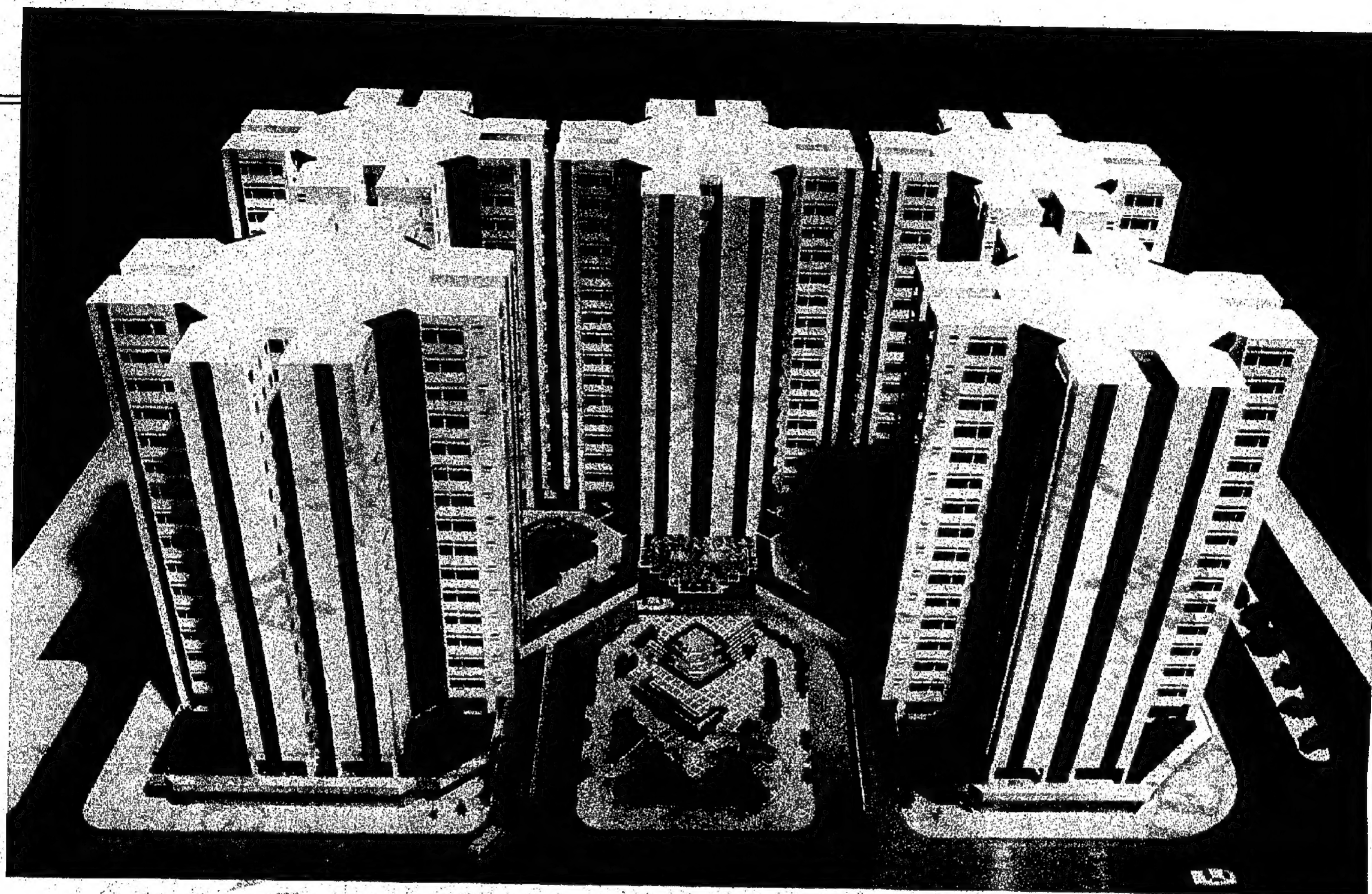






# 黃埔花園

## 第一期即日公開發售



黃埔花園  
第一期

**本年底落成, 單位面積732-859平方呎。  
每呎\$582起, 實用面積高達九成。**

黃埔花園位於紅磡灣海傍, 是和記黃埔地產集團另一大型高級住宅發展計劃, 佔地二百萬平方呎, 全部建成後, 更有兩座商業中心, 生活設施, 一應俱全。

多種優惠付款辦法供選擇, 例如:

1. 首期一成, 建築期不計息, 入伙時按揭可達九成。
2. 首期一成, 即供分期九四折優待, 入伙前固定年息8厘。

入伙後, 業主更可享受特惠利率優待, 續供餘款。

**地盤示範單位, 歡迎參觀, 假日照常**

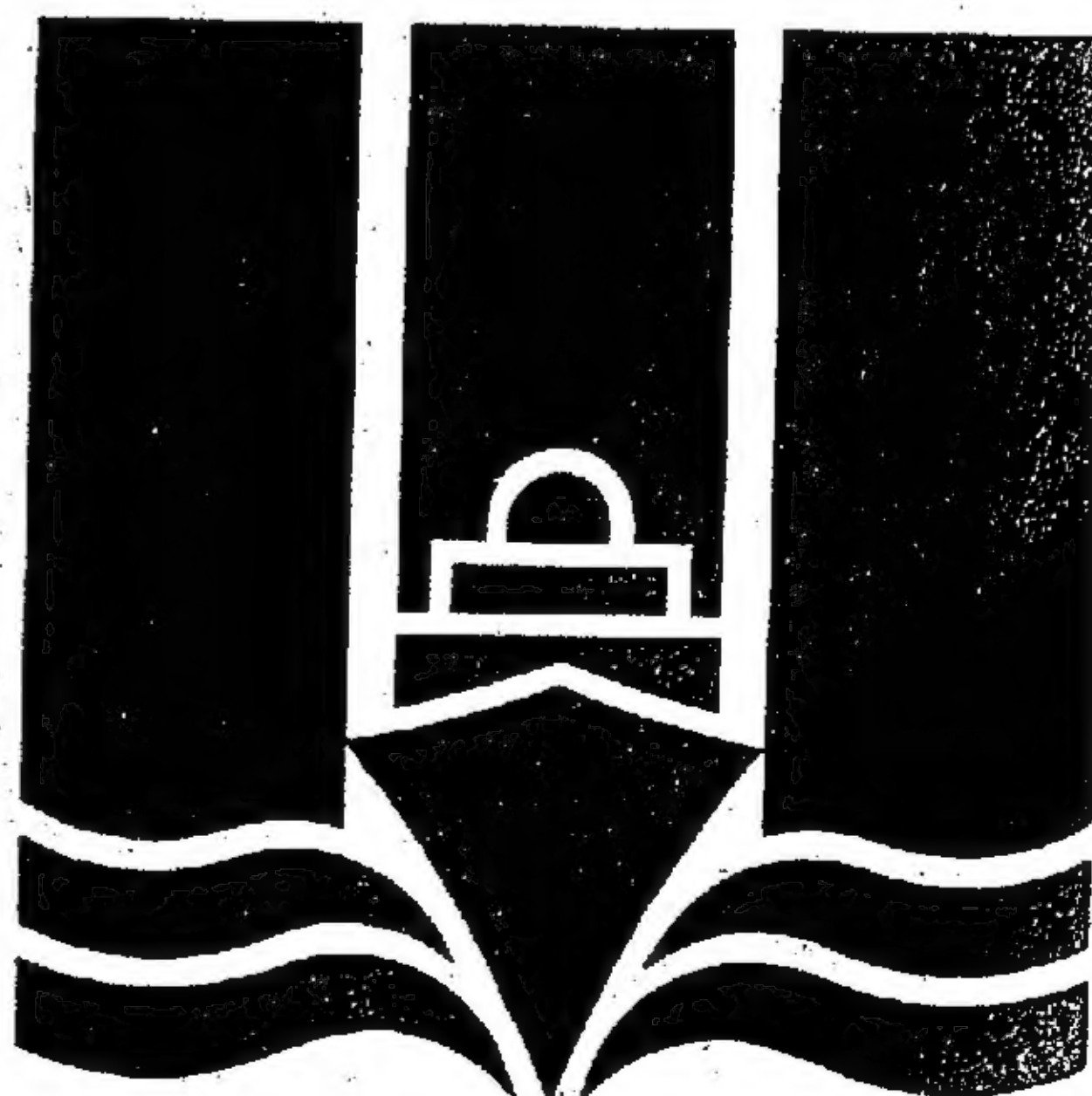
### 單位設計豪華

大型單位, 三房兩廳連主人套房及儲物室, 設計特佳。

### 材料精選, 附送各式設備

每單位附送各式設備包括: 冷氣機、熱水爐、煮食爐、化渣滓器、廚柜、抽氣扇及睡房入牆柜。

- 海闊天空好環境
- 材料精選間格佳
- 飲食消閒不外求
- 平台廣闊花木茂
- 康體文娛設備齊
- 交通往來最方便
- 置業投資合化算
- 實現理想好家園



# 黃埔花園



售樓處:  
**和記地產代理有限公司**  
中區夏慤道和記大廈22字樓  
電話: 5-213241

地盤售樓處:  
**紅磡必嘉街(紅磡灣中心側)**  
電話: 3-338327  
假日照常





火警現場是巴城  
昨日下午，巴城一間茶餐廳發生大火，濃煙沖天，消防員趕到現場撲滅火勢。

### 魂驚彈炸有晚昨宅住一地麻油 管鐵線電纏有開鐵 人救梯雲架員防消

「呀流」是來原驗檢經 散疏亦民居樓各

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

### 中行新厦下週四動工

員事銘及總行負責人將到港主持動土儀式  
建築費連地價廿億元約兩年建成

【本報訊】中國銀行香港分行新厦將於下週四（下星期四）正式動工。屆時，該新厦的負責人將到港主持動土儀式。據悉，該新厦的建築費連地價共計廿億元，預計在兩年內建成。新厦位於中環，佔地約六千七百多呎，建築面積約十萬呎。新厦建成後，將遷往新厦辦公。此外，新厦還將設有圖書館、展覽廳、會議室等設施。

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

## 城市花園

北角電氣道233號（第一期第1座至第6座）

現成單位 重新訂價 即購即用 欲購從速  
單位面積883呎至1,368呎



各單位廳房全部裝有名廠冷氣機，廚房浴室裝安電熱水爐、抽油煙機、抽氣扇、煤氣煮食爐、廚櫃及化渣淨器，部份房間更裝有入牆櫃，一切設備，務求盡善盡美。大廈住客俱樂部設有室內冷暖水游泳池、健身室、壁球場及桑拿室，專供住戶享用。

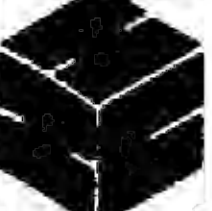
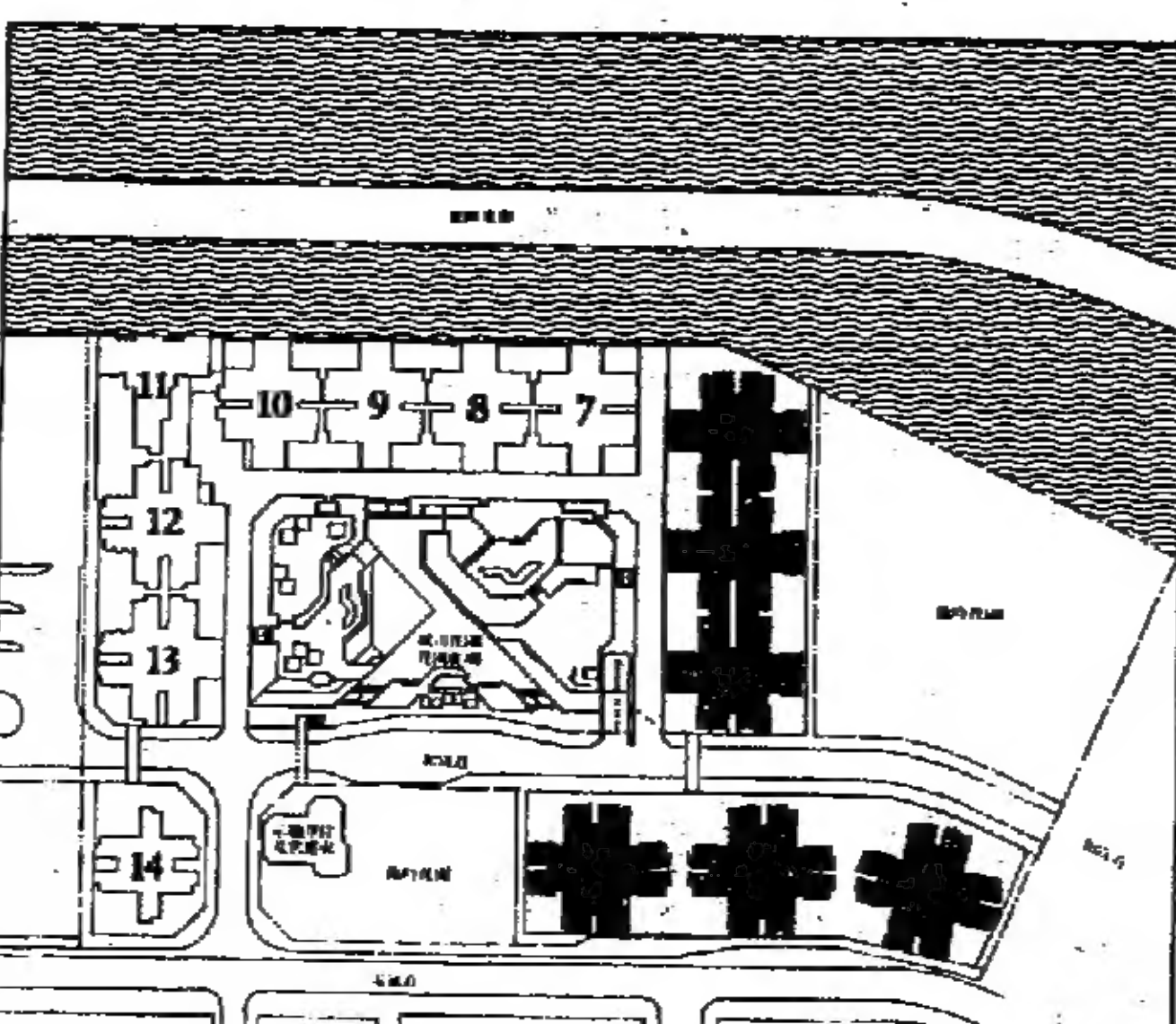
樓次	單位	單位面積	售價
第1座	2 A (連平台)	896呎	\$704,300
3	C (連平台)	883呎	588,200
3	E (連平台)	896呎	618,200

樓次	單位	單位面積	售價
第2座	3 A (連平台)	896呎	\$727,800
3	B (連平台)	896呎	615,200
3	C (連平台)	883呎	587,100

樓次	單位	單位面積	售價
第4座	2 A (連平台)	1,304呎	\$932,200
4	A	1,368呎	959,200
2	B (連平台)	1,021呎	747,500
3	B	1,048呎	734,800
2	C (連平台)	1,021呎	744,300
2	D (連平台)	1,304呎	896,900
4	D	1,368呎	922,800

樓次	單位	單位面積	售價
第5座	2 A (連平台)	1,251呎	\$921,900
3	A	1,251呎	897,100
4	A	1,368呎	988,300
2	B (連平台)	932呎	679,500
2	C (連平台)	906呎	726,800
2	D (連平台)	1,251呎	892,100
3	D	1,251呎	837,200
28	E	980呎	701,200
2	F (連平台)	914呎	685,400
3	F	980呎	697,500

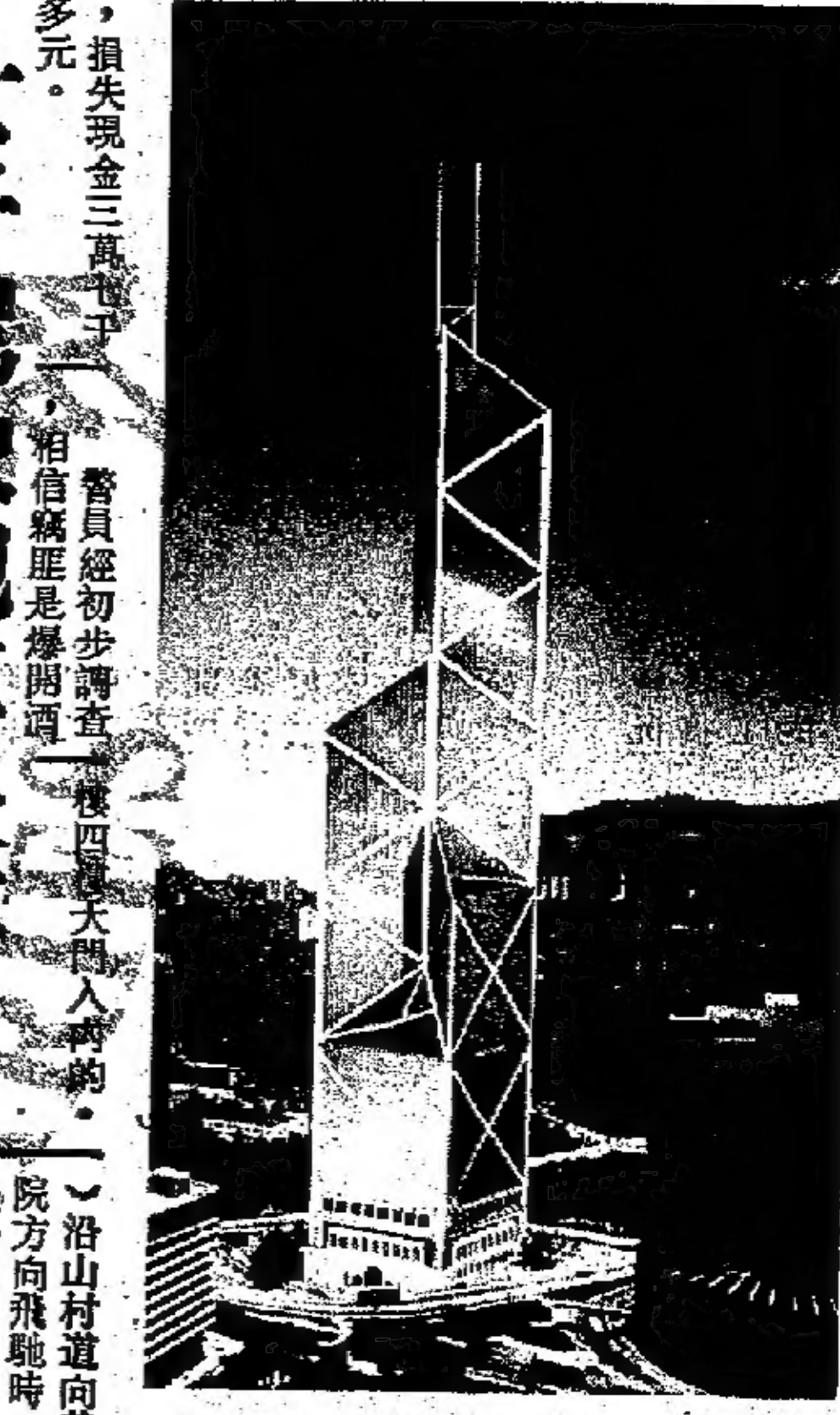
樓次	單位	單位面積	售價
第6座	2 A (連平台)	1,250呎	\$1,010,300
3	A	1,315呎	1,019,900
4	A	1,368呎	1,068,400
6	A	1,368呎	1,073,400
2	B (連平台)	995呎	738,000
3	D	1,315呎	1,006,000
4	D	1,368呎	1,055,300
2	F (連平台)	989呎	788,400



國際城市集團有限公司  
香港皇后大道中29號華人行7樓 電話：5-246123(8線)



長江實業地產代理有限公司  
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-266911(30線)



時區中島港立島將年八八九一  
(型模)厦大新行銀國中

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。

【本報訊】昨日下午，油麻地一間住宅發生爆炸，一名消防員在雲梯上救人，現場混亂。據悉，該名消防員在雲梯上救人時，被一條電線纏住，情況危急。消防員經過一番努力，終於將該名消防員救出。目前，警方正在調查爆炸原因。







### 會長蘇麗莎昨日宣佈

## 港秘書會有大計 引進資歷審核制

#### 與美國協議 工專負責課程

【本報訊】為提高和統一秘書的專業水平，香港秘書會昨日宣佈，將引進資歷審核制，並與美國協議，由工專負責課程。



香港秘書會昨日宣佈，將引進資歷審核制，並與美國協議，由工專負責課程。

### 華人基督教聯合會 七十週年有聯歡

【本報訊】香港華人基督教聯合會，為慶祝該會成立七十週年紀念，特於本月二十四日（星期日）下午二時至四時，在該會禮堂舉行聯歡會。

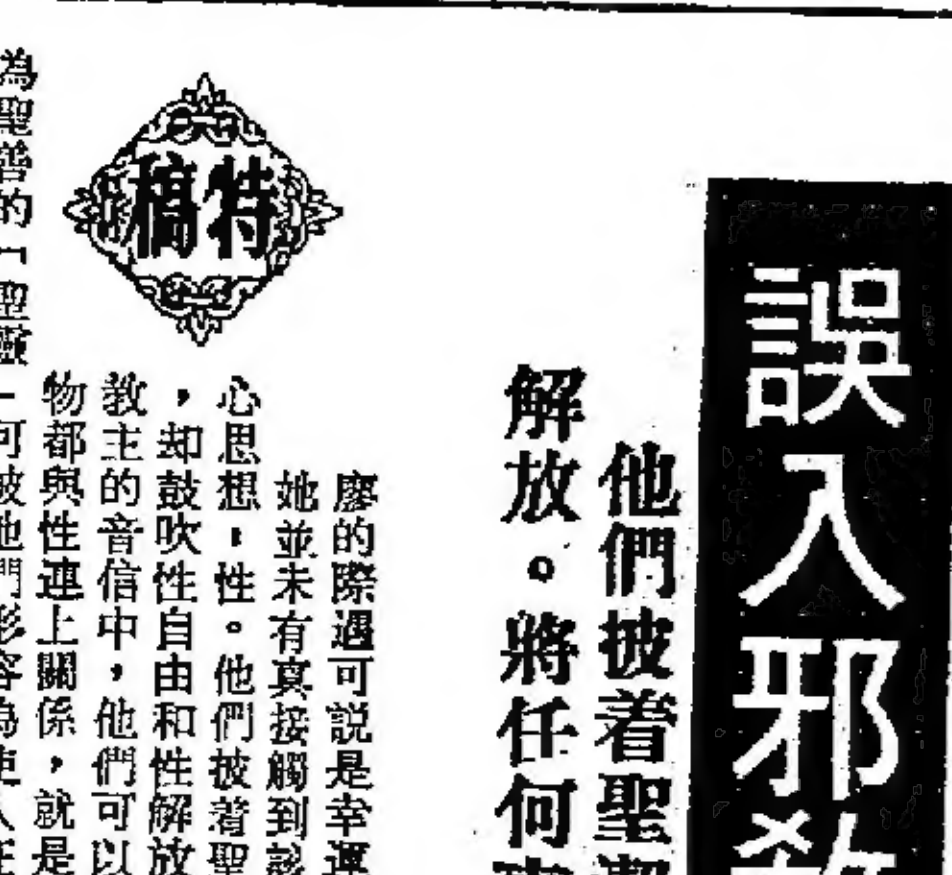


香港華人基督教聯合會，為慶祝該會成立七十週年紀念，特於本月二十四日（星期日）下午二時至四時，在該會禮堂舉行聯歡會。

### 家畫小多百五 慶新豐匯繪彩

#### 筆揮兩冒廣區中在昨

【本報訊】五百多名小畫家，昨日（星期日）下午二時至四時，在匯豐銀行新豐匯分行舉行繪畫比賽，慶祝該分行遷入新址。



五百多名小畫家，昨日（星期日）下午二時至四時，在匯豐銀行新豐匯分行舉行繪畫比賽，慶祝該分行遷入新址。

## 唇槍舌劍的樂趣

港大中大辯論賽中的「冤家」，認為辯論可擴展思想領域，發揮合作精神。

【本報訊】港大與中大的辯論賽，已進入白熱化階段。兩校辯論隊在辯論中唇槍舌劍，各展所長。辯論賽不僅是語言的交鋒，更是思想的碰撞。辯論隊成員表示，辯論可以擴展思想領域，發揮合作精神。

### 溫州同鄉會將成立

#### 籌委會負責人王國權稱

【本報訊】溫州同鄉會籌備委員會負責人王國權表示，該會將於近日內正式成立。該會旨在團結溫州同鄉，促進同鄉間的交流與合作，並為同鄉提供各項服務。

### 市局今舉行公關月會

#### 各議員將討論四份文件

【本報訊】市議會將於今日（星期日）下午二時至四時，舉行公關月會。會議將討論四份文件，包括有關城市發展、交通、環境保護等方面的建議。

### 禁煙官員鄭耀南稱

#### 毒品由金三角運港

【本報訊】禁煙官員鄭耀南表示，目前香港的毒品主要來自金三角地區。他呼籲社會各界加強合作，共同打擊毒品走私活動，維護社會治安。

### 誤入邪教的真人真事

#### 他們被著聖潔的外衣，却鼓吹性自由和性解放

【本報訊】一名男子在報章上刊登廣告，聲稱自己曾誤入邪教，並分享其親身經歷。他描述邪教成員如何以聖潔的外衣為幌子，鼓吹性自由和性解放，最終導致他身心受創。

### 彈唱周遊世界

#### 彈唱周遊世界

【本報訊】一名音樂愛好者近日在報章上刊登廣告，聲稱自己將彈唱周遊世界。他計劃通過彈奏樂曲，向大眾介紹世界各地的風土人情和音樂文化。

## 引耳為榮

飛燕85年推出的高級音響組合，雄渾無匹的音色，令閣下引為榮。



飛燕85年推出的高級音響組合，雄渾無匹的音色，令閣下引為榮。

飛燕電器（香港）有限公司  
寫字樓電話：5-245114（7線），5-222021  
請到各大電器行及飛燕列列參閱選購

## 聞

治喪處：九龍世界殯儀館  
電話：三六二二三一

## 計告

本公司創辦人鄭志衡董事長不幸於公曆一九八五年四月十一日（星期日）上午五時四十五分仙逝，享壽八十一歲。謹擇公曆四月十四日（星期三）下午二時在該館大禮堂大殮，一時辭靈隨即出殯。此訃。

## 聞

先夫鄭公志衡字德訓府君，痛於公曆一九八五年四月十一日（星期日）上午五時四十五分仙逝，享壽八十一歲。謹擇公曆四月十四日（星期三）下午二時在該館大禮堂大殮，一時辭靈隨即出殯。此訃。

## 聞

治喪處：香港殯儀館  
電話：六六五二六八

## 聞

鄭志衡先生治喪委員會啟事  
鄭志衡先生不幸於公曆一九八五年四月十一日（星期日）上午五時四十五分仙逝，享壽八十一歲。謹擇公曆四月十四日（星期三）下午二時在該館大禮堂大殮，一時辭靈隨即出殯。此訃。

香港正頭行商會  
香港布商業同業公會



# 去年發生一百一十三宗 瘧疾病患者增加 當局促市民預防

## 到郊野或外地旅遊者更須小心

【本報訊】衛生局昨日公佈，去年共發生一百一十三宗瘧疾病患者，較前年增加百分之十。衛生局呼籲市民，特別是到郊野或外地旅遊者，更須小心預防。

衛生局表示，去年共發生瘧疾病患者一百一十三宗，其中九十二宗是本地發生，二十宗是外地輸入。瘧疾病患者中，以四、五月間及九、十月間，是發病高峰。去年共發生瘧疾病患者一百一十三宗，較前年增加百分之十。

衛生局呼籲市民，特別是到郊野或外地旅遊者，更須小心預防。市民應注意個人衛生，避免被蚊蟲叮咬，並可服用預防藥物。

# 回鄉外遊人士返港 四假期內離港居民逾三十萬

【本報訊】據統計局昨日公佈，去年四假期內，離港居民共達三十一萬三千八百八十八人，較前年增加百分之十。其中，回鄉外遊人士佔了大部分。

統計局表示，去年四假期內，離港居民共達三十一萬三千八百八十八人，較前年增加百分之十。其中，回鄉外遊人士佔了大部分。回鄉外遊人士中，以四、五月間及九、十月間，是離港高峰。

# 陳松青等人被控案 初級偵訊今日裁決

【本報訊】前港督陳松青等人被控案，初級偵訊今日裁決。法官在裁決中指出，陳松青等人被控案，涉及多項罪名，包括貪污、洗黑錢等。

法官在裁決中指出，陳松青等人被控案，涉及多項罪名，包括貪污、洗黑錢等。法官認為，陳松青等人被控案，是香港歷史上最大的貪污案之一。

# 中國式經濟體制改革

【本報訊】中國式經濟體制改革，是中國經濟發展的重要動力。中國政府表示，將繼續深化改革，推動經濟發展。

中國政府表示，將繼續深化改革，推動經濟發展。中國政府認為，中國式經濟體制改革，是中國經濟發展的重要動力。

# 公共巴士服務條例 兩會建議當局修訂

【本報訊】各界人士昨日向立法會提出建議，要求當局修訂公共巴士服務條例。建議指出，現行條例存在多項不足，需要進行修訂。

建議指出，現行條例存在多項不足，需要進行修訂。建議包括：增加巴士公司的透明度、加強對巴士公司的監管等。

# 人商死炸彈士澳 理處案殺兇列已 留扣方警被已童小數

【本報訊】澳門警方昨日公佈，已將一名涉嫌在澳門炸彈案中的嫌犯，列為兇手。警方表示，該名嫌犯已被扣留，並正在接受進一步調查。

警方表示，該名嫌犯已被扣留，並正在接受進一步調查。警方認為，該名嫌犯與澳門炸彈案有直接關係。

## 中國式經濟體制改革

【本報訊】中國式經濟體制改革，是中國經濟發展的重要動力。中國政府表示，將繼續深化改革，推動經濟發展。

中國政府表示，將繼續深化改革，推動經濟發展。中國政府認為，中國式經濟體制改革，是中國經濟發展的重要動力。

# 顯達鄉村俱樂部 現代化設備 風園田息氣

## 園樂間世的人貴官達·地勝憩休的流名赫顯

顯達鄉村俱樂部座落城門水塘植林區畔，面積四十多萬方呎，環境幽雅、景色怡人。會內設有中西餐廳、咖啡廳、貴賓廳、泳池小食部、男女芬蘭浴室及健身室、碰碰車、網球場、高爾夫練習場、游泳池、乒乓球室、桌球室、射箭場、兒童遊樂場、機動遊戲場……

第二期發展工程：建渡假屋六十多間、大會議廳、羽毛球室、滾軸溜冰、壁球。

類別	入會費
海外會員	HK \$ 20,000.00
聲高會員	HK \$ 25,000.00
普通會員	HK \$ 70,000.00
單式公司會員	HK \$ 100,000.00
複式公司會員	HK \$ 150,000.00

為慶祝成立五週年紀念，增收會員五十名，名額有限，從速申請。入會詳情請電：0-441103及0-4984481查詢。

路達顯園老灣至界新



### 黃創山昨透露下週提交足總

## 精製挽救球市計劃 聲明如不接納將退出

【本報訊】最近，足球界人士議論紛紛，黃創山在商會中，正積極籌備挽救球市計劃，如不接納，將退出足總。

黃創山在商會中，正積極籌備挽救球市計劃，如不接納，將退出足總。黃創山在商會中，正積極籌備挽救球市計劃，如不接納，將退出足總。

### 體壇六月

【本報訊】六月是體育界的重要月份，各項賽事紛爭不斷，體壇人士正密切關注事態發展。

### 愉園昨天踢練習賽

【本報訊】愉園足球隊昨日在沙田舉行了訓練賽，隊員們表現積極，技藝精湛。

### 粵男女壘隊 本週五訪港

【本報訊】廣東男女壘球隊將於本週五訪問香港，與本地球隊進行友誼賽。

### 史勿夫案今研究

【本報訊】史勿夫案將於今日在法庭進行研究，各方人士正密切關注審判進展。

### 廖俊輝週五返港

【本報訊】廖俊輝將於本週五返回香港，繼續其工作。

### 麥格夫因傷停賽

【本報訊】麥格夫因傷勢嚴重，將暫停參加比賽，直至康復為止。



### 神聖爆炸冷水好慘敗

【本報訊】神聖隊在比賽中遭遇慘敗，隊員們對此表示不滿。

### 日本杯排球賽

【本報訊】日本杯排球賽正在激烈進行中，各隊競爭激烈。

### 多支乙丙組球隊 獲得足總補助金

【本報訊】多支乙丙組球隊獲得了足總的補助金，以支持其訓練和比賽。

### 昨日賽馬結果及派彩表

場次	冠軍	亞軍	季軍	原彩
一	天威	神龍	飛龍	四十四元六
二	神龍	天威	飛龍	四十四元六
三	天威	神龍	飛龍	四十四元六
四	神龍	天威	飛龍	四十四元六
五	天威	神龍	飛龍	四十四元六
六	神龍	天威	飛龍	四十四元六
七	天威	神龍	飛龍	四十四元六
八	神龍	天威	飛龍	四十四元六
九	天威	神龍	飛龍	四十四元六

自社會主義制度在中國的過渡時期，社會主義制度在中國的過渡時期，社會主義制度在中國的過渡時期...

### HILL COUNTRY

顯達鄉村俱樂部

林區畔，面積四  
幽雅、景色怡人  
廳、咖啡廳、貴賓  
男女芬蘭浴室及  
網球場、高爾夫  
乒乓球室、桌球  
遊樂場、機動遊  
第二期發展工程  
多間、大會議廳  
溜冰、壁球。

類別
海外會員
聲高會員
普通會員
單式公司會員
複式公司會員

為慶祝成立五週  
員五十名，名額有  
入會詳情請電：  
0-441103及0-498

### 振華商業大廈

尖沙咀棉登徑30號

貼鄰公園  
地點適中  
泊車方便  
每伙十一萬九起

所餘數層。平價優待  
先到先得。勿失良機

地盤售樓處電話：洽購處：策文發展有限公司·策強建築公司  
3-7218260 (假日照常) 九龍彌敦道215號德昌商業大廈401室電話：3-853730·3-858791

### 豪華閣

尖沙咀福街8號、9號、9號A

超尖沙咀中  
級洋樓

現貨洋樓  
二成買樓  
即買即住  
本區最平  
平過交租

每層由30餘萬元起  
面積408-446呎

地盤售樓處電話：3-7236025 (假日照常)

### 雅達計算機有限公司

每月生產計算機200萬  
部，一向秉承品質優良  
薄利多銷之宗旨為顧客  
服務，售價由US\$1.90起  
歡迎接洽查詢  
九龍青山道489-491號香港工業中心C座  
九龍九龍 3-7421606  
TLX: 38864

### 亞青足球賽結束

八月廿三號結束  
中國隊首次奪標

【本報訊】亞青足球賽昨日在東京舉行決賽，中國隊以三比一擊敗日本隊，奪得冠軍。

### 中國機械進出口公司廣西分公司

啓事

我公司將於一九八五年五月十日從南寧市淡村路遷回七星路廣西對外經濟貿易委員會大院內辦公。  
公司經理楊家模、王志忠。電話：29714，電報：MACHIMPEX NANNING，電傳：48103 METALCN。

### 業務範圍

出口：船舶和船用設備、動力機械、橡膠及塑料機械、輕工機械、水力發電設備、紡織機械及紡用品、土產機械、礦山機械、糧油食品機械、林業機械、製糖設備、電訊器件、儀器儀表、視教設備、工具、農具、承接來圖、來樣、來件加工裝配機電儀產品及其它合作項目。  
進口：代理廠、礦企業及有關部門和單位委託的一切機、電、儀產品的單機、生產線和成套設備及技術引進。

### 顯達鄉村俱樂部

林區畔，面積四  
幽雅、景色怡人  
廳、咖啡廳、貴賓  
男女芬蘭浴室及  
網球場、高爾夫  
乒乓球室、桌球  
遊樂場、機動遊  
第二期發展工程  
多間、大會議廳  
溜冰、壁球。

類別
海外會員
聲高會員
普通會員
單式公司會員
複式公司會員

為慶祝成立五週  
員五十名，名額有  
入會詳情請電：  
0-441103及0-498



















### 出口船期預告

船名	往	開	代理
SKY HOVER	歐洲	4月11日	太古
KIEN HWA 2	歐洲	4月11日	太古
VESTA	歐洲	4月11日	太古
XIN HUA 8	歐洲	4月11日	太古
BAI YUN SHAN	歐洲	4月11日	太古
KETA LAGOON	歐洲	4月11日	太古
EASTERN SUMMIT	歐洲	4月11日	太古
TEMIA	歐洲	4月11日	太古
NORASIA CARTHAGO	歐洲	4月11日	太古
SPECO TRUST	歐洲	4月11日	太古
PRAYADE SEA	歐洲	4月11日	太古
ZIM KAOHSUNG	歐洲	4月11日	太古
P. TLE BRIDGE	歐洲	4月11日	太古
THAI TUBTIM	歐洲	4月11日	太古
TAI LAI	歐洲	4月11日	太古
OCEANO ELITE	歐洲	4月11日	太古
KITANO MARU	歐洲	4月11日	太古
NEP. CONCORD	歐洲	4月11日	太古
WILL. PATRIOT	歐洲	4月11日	太古
ORIENTAL TOYO	歐洲	4月11日	太古
CURACAO MARU	歐洲	4月11日	太古
FIDELIA	歐洲	4月11日	太古
BANGALOR PROGOTI	歐洲	4月11日	太古
SCANDINAVIA	歐洲	4月11日	太古
TA TUNG 2	歐洲	4月11日	太古
BONNY STAR	歐洲	4月11日	太古
WAH YEE	歐洲	4月11日	太古
EAST RAINBOW	歐洲	4月11日	太古
KOBE MARU	歐洲	4月11日	太古
CHITRAL	歐洲	4月11日	太古
HAI KING	歐洲	4月11日	太古
SANDYS BAY	歐洲	4月11日	太古
BUNGA SURIA	歐洲	4月11日	太古
DYNAMIC ACE	歐洲	4月11日	太古
LEISE MAERSK	歐洲	4月11日	太古
EASTERN HARMONY	歐洲	4月11日	太古
GEMINI MOON	歐洲	4月11日	太古
JALISCO	歐洲	4月11日	太古
MING GLORY	歐洲	4月11日	太古
ZIM HAIFA	歐洲	4月11日	太古
VOLTA RIVER	歐洲	4月11日	太古
NEW HAI HUNG	歐洲	4月11日	太古
KOREAN WONS SEVEN	歐洲	4月11日	太古
ARGOLIKOS	歐洲	4月11日	太古
PRES. ROOSEVELT	歐洲	4月11日	太古
TUNG PING 2	歐洲	4月11日	太古
VERBENA	歐洲	4月11日	太古
BARBARA PRAM	歐洲	4月11日	太古
VENUS	歐洲	4月11日	太古
LADY DONA	歐洲	4月11日	太古
NIKOLAY ANANJEV	歐洲	4月11日	太古
BOONKONG II	歐洲	4月11日	太古
S. A. MORGENTHAU	歐洲	4月11日	太古
KYOWA ORCHID	歐洲	4月11日	太古
HP DONGNAM	歐洲	4月11日	太古
AMERICAN KENTUCKY	歐洲	4月11日	太古
ELECTRO ACE	歐洲	4月11日	太古
EVER TRUST	歐洲	4月11日	太古
NEP. CORAL	歐洲	4月11日	太古
ASIAN JADE	歐洲	4月11日	太古
CHEVALIER ROZE	歐洲	4月11日	太古
AUST. ENTERPRISE	歐洲	4月11日	太古
NIL. VAN NECK	歐洲	4月11日	太古
MORNING BREEZE	歐洲	4月11日	太古
TUNG HAI 2	歐洲	4月11日	太古
GOLDEN HARVEST	歐洲	4月11日	太古
PASSWALK	歐洲	4月11日	太古
PICAPORTE	歐洲	4月11日	太古
NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	4月11日	太古
RONG HUA SHAN	歐洲	4月11日	太古
QING CHUAN 2	歐洲	4月11日	太古
KING HWA	歐洲	4月11日	太古
NL. NASSAU	歐洲	4月11日	太古
NEP. AGATE	歐洲	4月11日	太古
KAI SHUN	歐洲	4月11日	太古
KITANO MARU	歐洲	4月11日	太古
CHEVALIER VALBELLE	歐洲	4月11日	太古
ZEELANDIA	歐洲	4月11日	太古
CHAR CHING	歐洲	4月11日	太古
CHENG TU	歐洲	4月11日	太古
GOLD ALISA	歐洲	4月11日	太古
NL. ALKMAAR	歐洲	4月11日	太古
CORNELIA MAERSK	歐洲	4月11日	太古
WAKAMARU	歐洲	4月11日	太古
PACIFIC SUNSHINE	歐洲	4月11日	太古
EVER GOLDEN	歐洲	4月11日	太古
MARGARET LYKES	歐洲	4月11日	太古
SL. INNOVATOR	歐洲	4月11日	太古
PRES. TAIT	歐洲	4月11日	太古
BIMANTARA DUA	歐洲	4月11日	太古

### 出口船期預告

船名	往	開	代理
UNI FOREVER	歐洲	4月11日	太古
KOTLYAREVSKIY	歐洲	4月11日	太古
VESTA	歐洲	4月11日	太古
KORZENIOWSKI	歐洲	4月11日	太古
RIJKA	歐洲	4月11日	太古
KETA LAGOON	歐洲	4月11日	太古
BUNGA SURIA	歐洲	4月11日	太古
FALCON	歐洲	4月11日	太古
NIKOLAY ANANJEV	歐洲	4月11日	太古
E.K. CONTAINER	歐洲	4月11日	太古
ARGOLIKOS	歐洲	4月11日	太古
MORNING BREEZE	歐洲	4月11日	太古
NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	4月11日	太古
YONG JIANG	歐洲	4月11日	太古
NORASIA KARSTEN	歐洲	4月11日	太古
KITANO MARU	歐洲	4月11日	太古
CHEVALIER VALBELLE	歐洲	4月11日	太古
EVER GREY	歐洲	4月11日	太古
SELANDIA	歐洲	4月11日	太古
NK. TIKHONOV	歐洲	4月11日	太古
AUST. EAGLE	歐洲	4月11日	太古
MING ENERGY	歐洲	4月11日	太古
PASSWALK	歐洲	4月11日	太古
LIBERTY	歐洲	4月11日	太古
AXEL MAERSK	歐洲	4月11日	太古
UNI MODEST	歐洲	4月11日	太古
ORT. CHIEF	歐洲	4月11日	太古
DORA	歐洲	4月11日	太古
SIBENA	歐洲	4月11日	太古
EVER GROWTH	歐洲	4月11日	太古
FENHE	歐洲	4月11日	太古
TITAN	歐洲	4月11日	太古
CHEVALIER ROZE	歐洲	4月11日	太古

### 出口船期預告

船名	往	開	代理
SARUNIA I	歐洲	4月11日	太古
OSA MNOR	歐洲	4月11日	太古
UNI FOREVER	歐洲	4月11日	太古
NEP. ZIRCON	歐洲	4月11日	太古
OCEAN RAINBOW	歐洲	4月11日	太古
DYNAMIC ACE	歐洲	4月11日	太古
ARYA TARUNAGA	歐洲	4月11日	太古
THAI TUBTIM	歐洲	4月11日	太古
XINHUA 9	歐洲	4月11日	太古
WAH YEE	歐洲	4月11日	太古
MAH I	歐洲	4月11日	太古
SANDYS BAY	歐洲	4月11日	太古
SPECO TRUST	歐洲	4月11日	太古
PRAYADE SEA	歐洲	4月11日	太古
MAERSK TEMPO	歐洲	4月11日	太古
TEMA	歐洲	4月11日	太古
NL. VAN NECK	歐洲	4月11日	太古
HANGANG GLORY	歐洲	4月11日	太古
HAN LIE	歐洲	4月11日	太古
NEP. AGATE	歐洲	4月11日	太古
MOUNT OAK	歐洲	4月11日	太古
CORNELIA MAERSK	歐洲	4月11日	太古
GEMINI MOON	歐洲	4月11日	太古
BIMANTARA DUA	歐洲	4月11日	太古
EVER GREY	歐洲	4月11日	太古
HERMES ACE	歐洲	4月11日	太古
BOONKONG II	歐洲	4月11日	太古
SUPANYA	歐洲	4月11日	太古
NEW HERO 2	歐洲	4月11日	太古
BLUE SHARK	歐洲	4月11日	太古
GISO MARU 8	歐洲	4月11日	太古
MAJAPAHIT	歐洲	4月11日	太古
BONITA ACE	歐洲	4月11日	太古
RATH	歐洲	4月11日	太古
UNI MODEST	歐洲	4月11日	太古
TOHGO MARU	歐洲	4月11日	太古
CHUNG LIE	歐洲	4月11日	太古
KEMANGANG GLORY	歐洲	4月11日	太古
EVER GROWTH	歐洲	4月11日	太古
NATIONAL HONOR	歐洲	4月11日	太古
AL. WAJBA	歐洲	4月11日	太古
GEMINI STAR	歐洲	4月11日	太古
THAI AMBER	歐洲	4月11日	太古
TOR BAY	歐洲	4月11日	太古
LAURA MAERSK	歐洲	4月11日	太古
SPECO EXPRESS	歐洲	4月11日	太古
GOL. PEARL	歐洲	4月11日	太古

### 出口船期預告

船名	往	開	代理
ORT. PATRIOT	歐洲	4月11日	太古
AXEL MAERSK	歐洲	4月11日	太古
ZIM HAIFA	歐洲	4月11日	太古
MING GLORY	歐洲	4月11日	太古
JALISCO	歐洲	4月11日	太古
AMERICAN KENTUCKY	歐洲	4月11日	太古
PRES. ROOSEVELT	歐洲	4月11日	太古
BAY BRIDGE	歐洲	4月11日	太古
KOREAN WONS SEVEN	歐洲	4月11日	太古
BARBARA PRAM	歐洲	4月11日	太古
ZEELANDIA	歐洲	4月11日	太古
EVER GOLDEN	歐洲	4月11日	太古
MARGARET LYKES	歐洲	4月11日	太古
PRES. TAIT	歐洲	4月11日	太古
SAPHIRE	歐洲	4月11日	太古
PACIFIC SUNSHINE	歐洲	4月11日	太古
SL. INNOVATOR	歐洲	4月11日	太古
NEP. EMERALD	歐洲	4月11日	太古
AMERICAN LYNX	歐洲	4月11日	太古
WESSER EXPRESS	歐洲	4月11日	太古
ORT. EDUCATOR	歐洲	4月11日	太古
ASIAN VENTURE	歐洲	4月11日	太古
LEISE MAERSK	歐洲	4月11日	太古
AMERICAN NEBRASKA	歐洲	4月11日	太古
YOUNG CHAU	歐洲	4月11日	太古
MING STAR	歐洲	4月11日	太古
PRES. WASHINGTON	歐洲	4月11日	太古
LAKES STAR	歐洲	4月11日	太古
EVER SPRING	歐洲	4月11日	太古
BARBARA HECTOR	歐洲	4月11日	太古
KOREAN JACOWON	歐洲	4月11日	太古
TOWER BRIDGE	歐洲	4月11日	太古
NEP. PEARL	歐洲	4月11日	太古
SHINKASU MARU	歐洲	4月11日	太古
EVER GOING	歐洲	4月11日	太古
VANBUREN	歐洲	4月11日	太古
SHELDON LYKES	歐洲	4月11日	太古
SL. CALIFORNIA	歐洲	4月11日	太古
FALSTRIA	歐洲	4月11日	太古
NATIONAL HONOR	歐洲	4月11日	太古
SL. PATRIOT	歐洲	4月11日	太古

### 中國民航往來各地時間(星期四)

往	開	到
香港	上午九時	上午十一時
廣州	上午九時	上午十一時
上海	上午九時	上午十一時
北京	上午九時	上午十一時

### 中國民航往來各地時間(星期五)

往	開	到
香港	上午九時	上午十一時
廣州	上午九時	上午十一時
上海	上午九時	上午十一時
北京	上午九時	上午十一時

### 中國民航往來各地時間(星期六)

往	開	到
香港	上午九時	上午十一時
廣州	上午九時	上午十一時
上海	上午九時	上午十一時
北京	上午九時	上午十一時

### 中南美洲線

船名	往	開	代理
EASTERN SUMMIT	中南美洲	4月11日	太古
VOLTA RIVER	中南美洲	4月11日	太古
BARBARA PRAM	中南美洲	4月11日	太古
AMERICAN KENTUCKY	中南美洲	4月11日	太古
MARTHA SKINTIS	中南美洲	4月11日	太古
NEP. NASSAU	中南美洲	4月11日	太古
EVER GOLDEN	中南美洲	4月11日	太古
AMERICAN LYNX	中南美洲	4月11日	太古
NL. ALKMAAR	中南美洲	4月11日	太古
AMERICAN NEBRASKA	中南美洲	4月11日	太古
ASTRA PEAK	中南美洲	4月11日	太古

### 澳洲、新西蘭線

船名	往	開	代理
HUA YUAN KOU	澳洲、新西蘭	4月11日	太古
PEARL ISLAND	澳洲、新西蘭	4月11日	太古
ASIAN JADE	澳洲、新西蘭	4月11日	太古
RAGNA BARKE	澳洲、新西蘭	4月11日	太古
CHENG TU	澳洲、新西蘭	4月11日	太古
BAI HE KOU	澳洲、新西蘭	4月11日	太古
KHUI, ZHUOKU	澳洲、新西蘭	4月11日	太古
ORIENTAL AMBASSADOR	澳洲、新西蘭	4月11日	太古

### 香港、廣州交通表

往	開	到
香港	上午九時	上午十一時
廣州	上午九時	上午十一時

### 外幣對人民幣匯價表

幣別	單位	買價	賣價
日圓	一百	1122.90	1128.52
比價法郎	一百	449.84	451.60
比價法郎	一百	445.02	447.28
丹麥克朗	一百	25.09	25.21
加拿大元	一百	206.55	207.59
西德馬克	一百	90.44	90.90
法國法郎	一百	29.40	29.54
英鎊	一百	339.27	340.97
奧地利先令	一百	284.38	285.80
挪威克朗	一百	31.46	31.62
荷蘭盾	一百	79.38	79.78
香港元	一百	36.31	36.49
新加坡元	一百	126.85	127.49
奧地利先令	一百	12.87	12.93
意大利里拉	一百	14.19	14.27
瑞士法郎	一百	107.04	107.58
瑞典克朗	一百	31.30	31.46
澳洲元	一百	185.79	186.73

### 廣州—深圳火車表

往	開	到
廣州	上午九時	上午十一時
深圳	上午九時	上午十一時

### 香港、廈門線客輪

往	開	到
香港	上午九時	上午十一時
廈門	上午九時	上午十一時



### 今日明日出口船隻

船名	往	代理	船名	往	代理
SL. DEFENDER (下午)	美國	海陸	SILVER LAKE	日本	新加坡
MONT BLANC MARU	地中海	海陸	ATLANTIC MARU	日本	新加坡
TEKAD (下午十一時)	日本	海陸	SARUNTA II	日本	新加坡
ORIENT MARU (下午八時)	日本	海陸	HAPPY STAR (上午七時)	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	OSAMENOR	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	JIN HUGUAN	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	OCEAN RAINBOW	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	YONG AN	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	J.C. KORZENIO SKI	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	PRES. QUIRINO	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	AM. APOLLO	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	OCEAN SINCERITY	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	YI CHUN	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	ELBE	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	IVAN KOTLYAREVSKIY	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	ADRIAN MAERSK	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	AUSTRALIA	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	ALSTER EXPRESS	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	FUSO MARU	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	NEP. ZIRCON	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	EVER ORDER	日本	新加坡
亞拉巴士ALBERT MAERSK (上午六時)	日本	海陸	UNI FOREVER	日本	新加坡

### 明日出口船隻

船名	往	代理	船名	往	代理
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡

### 明日入口船隻

船名	由	代理	船名	由	代理
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡	YI CHUN	日本	新加坡

### 輪船停泊表

船名	代理	船名	代理
YI CHUN	新加坡	YI CHUN	新加坡
YI CHUN	新加坡	YI CHUN	新加坡
YI CHUN	新加坡	YI CHUN	新加坡
YI CHUN	新加坡	YI CHUN	新加坡
YI CHUN	新加坡	YI CHUN	新加坡
YI CHUN	新加坡	YI CHUN	新加坡
YI CHUN	新加坡	YI CHUN	新加坡
YI CHUN	新加坡	YI CHUN	新加坡
YI CHUN	新加坡	YI CHUN	新加坡
YI CHUN	新加坡	YI CHUN	新加坡

### 中國航線往來各地時間(星期日)

由	往	時間
香港	上海	上午九時
香港	廣州	上午九時
香港	汕頭	上午九時
香港	廈門	上午九時
香港	福州	上午九時
香港	寧波	上午九時
香港	溫州	上午九時
香港	杭州	上午九時
香港	紹興	上午九時
香港	嘉興	上午九時

### TOHO LINE

日本東方輪船有限公司  
M.S. "SAINT GERASIMOS" 聖知武士  
A17輪船 四月九日開行  
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.  
Also Accepting Cargo For: Malmö, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, London, Liverpool, London with Transshipment At Hamburg, Dublin, Malilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

### NYK LINE

日本郵船株式會社  
M.S. "YAMAGUCHI MARU" 山陽丸  
A17輪船 四月九日開行  
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.  
Also Accepting Cargo For: Malmö, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, London, Liverpool, London with Transshipment At Hamburg, Dublin, Malilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

### 司公限有(港)船郵本日:理代總

香港郵船有限公司  
M.S. "YAMAGUCHI MARU" 山陽丸  
A17輪船 四月九日開行  
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.  
Also Accepting Cargo For: Malmö, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, London, Liverpool, London with Transshipment At Hamburg, Dublin, Malilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

### 司公限有(港)船郵本日:理代總

香港郵船有限公司  
M.S. "YAMAGUCHI MARU" 山陽丸  
A17輪船 四月九日開行  
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.  
Also Accepting Cargo For: Malmö, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, London, Liverpool, London with Transshipment At Hamburg, Dublin, Malilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

### 九日船期

船名	往	代理
YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡
YI CHUN	日本	新加坡

### WORLD LINE

世界輪船株式會社  
M.S. "YAMAGUCHI MARU" 山陽丸  
A17輪船 四月九日開行  
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.  
Also Accepting Cargo For: Malmö, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, London, Liverpool, London with Transshipment At Hamburg, Dublin, Malilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

### WORLD LINE

世界輪船株式會社  
M.S. "YAMAGUCHI MARU" 山陽丸  
A17輪船 四月九日開行  
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.  
Also Accepting Cargo For: Malmö, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, London, Liverpool, London with Transshipment At Hamburg, Dublin, Malilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

### PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

香港郵船有限公司  
M.S. "YAMAGUCHI MARU" 山陽丸  
A17輪船 四月九日開行  
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.  
Also Accepting Cargo For: Malmö, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, London, Liverpool, London with Transshipment At Hamburg, Dublin, Malilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

### 華運輪船有限公司

華運輪船有限公司  
M.S. "YAMAGUCHI MARU" 山陽丸  
A17輪船 四月九日開行  
Fcl Containers Available For Hamburg/Antwerp/Rotterdam.  
Also Accepting Cargo For: Malmö, Bremen, Bergen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, London, Liverpool, London with Transshipment At Hamburg, Dublin, Malilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.

### 中國航線往來各地時間(星期日)

由	往	時間
香港	上海	上午九時
香港	廣州	上午九時
香港	汕頭	上午九時
香港	廈門	上午九時
香港	福州	上午九時
香港	寧波	上午九時
香港	溫州	上午九時
香港	杭州	上午九時
香港	紹興	上午九時
香港	嘉興	上午九時

### BRUNEI ASIA LINE

汶萊沙巴砂越特快航線  
SPECO EXPRESS V.23/85  
土必快 3月29日開行  
SPECO TRUST V.19/85  
土必信 4月12日開行  
PRAVADE SEA V.81/85  
巴越海 4月12日開行  
NANSHING I V.97/85  
南星 4月21日開行

### 明興貨箱運輸有限公司

MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.  
本公司承運來往港穗及廣東省各地陸路運輸,並備有貨櫃車,吊機車及各噸位大小貨車運輸服務。  
香港聯絡處:九龍彌敦道589號  
廣州聯絡處:廣州市人民南路163號

### 中國定期航線貨櫃服務

船名	往	開航
香港-上海	華勝	8513 14/4 17/4
香港-上海	華勝	8511 7/4 10/4
香港-上海	華勝	8513 14/4 17/4
香港-上海	華勝	8511 7/4 10/4
香港-上海	華勝	8513 14/4 17/4
香港-上海	華勝	8511 7/4 10/4
香港-上海	華勝	8513 14/4 17/4
香港-上海	華勝	8511 7/4 10/4
香港-上海	華勝	8513 14/4 17/4
香港-上海	華勝	8511 7/4 10/4

### 名神汽船株式會社

Meishin Line  
神戶丸 4月12日由 日本抵港  
第八義宗丸 4月18日到 新加坡  
GISO MARU NO.8 4月19日到 新加坡

### 中國航線往來各地時間(星期日)

由	往	時間
香港	上海	上午九時
香港	廣州	上午九時
香港	汕頭	上午九時
香港	廈門	上午九時
香港	福州	上午九時
香港	寧波	上午九時
香港	溫州	上午九時
香港	杭州	上午九時
香港	紹興	上午九時
香港	嘉興	上午九時

## 廣州日報

當天下午到港  
港九各報攤有售  
欲知廣州事  
請閱廣州日報

### ATLAS LINE

孟加拉航線  
直航:吉大港、查拿  
船名 往 開航  
沙棉 18/4 19/4  
(AL-SHARMEEM)  
收貨站: 祥興貨運有限公司  
新界葵青葵青街38-42號地下  
(電話: 0-290342)

### 永利船務公司

WING LEE SHIPPING COMPANY  
香港-珠海 定期航線  
船名 往 開航  
永順利 4/4 5/4  
永順利 4/4 5/4  
永順利 4/4 5/4  
永順利 4/4 5/4  
永順利 4/4 5/4  
永順利 4/4 5/4  
永順利 4/4 5/4  
永順利 4/4 5/4  
永順利 4/4 5/4  
永順利 4/4 5/4

### 渣華輪船公司

渣華輪船公司  
香港: 5-455633 澳門: 76463 經理: 羅洋行  
船名 往 開航日期  
西非 NEDLOYD MADRAS 渣華馬德拉斯 5月1日  
西非 NEDLOYD NAPIER 渣華納皮爾 5月28日  
東非 OCEAN ELITE (OMITTING MAHE) 4月13日  
東非 SEA ARCHITECT (FOR MAHE ONLY) 4月30日  
南非 NEDLOYD COLOMBO 渣華哥倫布 4月25日  
南非 OSAKA MARU 渣華神戶丸 5月9日  
加勒比海 NEDLOYD NASSAU 渣華拿素 4月16日  
拉丁美洲 NEDLOYD ALKMAAR 渣華安曼 4月17日  
南美西岸 NEDLOYD SANTOS 渣華山度士 4月20日  
南美東岸 NEDLOYD NASSAU 渣華拿素 4月16日  
南美東岸 NEDLOYD LEUVE 渣華魯夫 4月25日  
毛里求斯 NEDLOYD LEUVE 渣華魯夫 4月25日  
毛里求斯 NEDLOYD LINGE 渣華利德 5月26日

### 中國航線往來各地時間(星期日)

由	往	時間
香港	上海	上午九時
香港	廣州	上午九時
香港	汕頭	上午九時
香港	廈門	上午九時
香港	福州	上午九時
香港	寧波	上午九時
香港	溫州	上午九時
香港	杭州	上午九時
香港	紹興	上午九時
香港	嘉興	上午九時



電路板，易於更換，電路板採用積體電路以及高效率、高週波的電晶體，故效率高，故障少，經由電腦式排除與盒式組件相接，因此容易判斷故障及易於修理。

有關工廠企業並接受來料加工補償貿易

大同機械公司經營  
固定台壓力機首屈

包拉鋸、平衡機、鋼  
拉絲機、冷卻機、Y  
系列電機以及其他機  
床附件及工具等，其  
產品經美、日設計、優  
越效果，不遜於外  
國產品。上海市代表  
團此次展出的各類機  
電產品和成套設備，  
在中國內地已普遍使  
用。

大同機械有限公司為中國該公司在港的代理商，該公司在港的廠房上特別介紹各類先進設備。其中包括：

(1) 1551 我國 60 毫米系列廠型號統制產品，採用板框化鋸帶設計機床，變型方便，有端架、立式、卧式、離機、性能優良，加工性能多種，並且說明了可共製零件。

制工作台面和導軌都經淬火處理，數控裝置配以新式的 FANUC 的 X 系列，其 X1612 型，性能優良，加工性能多種，並且說明了可共製零件。

另展出數控銑鏜床及硬度試驗機

特刊

彎曲，或拉伸和成形等銑壓工序，機床操作方便，安全可靠，採用扭矩超載保護和同步齒形帶傳動，保護安全運行及低噪音，機床具有氣動接口及數控，如配上我國生產的 J30-1 型校平裝置和 JSQ-1 型型置料裝置及 J-1 型卷料架等輔助裝置後，就可以實現理想的取樣自動化。

(二) XK754 型數控臥式銑銑床是

A large, industrial-looking electronic device, possibly a computer terminal or control unit, with a screen and various buttons and switches. The device has a dark, rectangular screen at the top, and below it, a panel with numerous buttons and switches. The overall appearance is that of a piece of heavy-duty electronic equipment from the mid-20th century.

再生の音楽

意樂斯電火加工裝置

機模製工加電放  
台一出展適也泰

速企業股  
份有限公  
司在展覽  
會中展出  
兩款產品  
，其一為  
ACE  
X型放電  
加工製機  
，適合  
各種精密  
加工，



床機工加花火電式白

造煉其錫火成丹

## 採用電子機械新技術

有程序控制主軸頭、刀架座標機、自動換刀裝置、自動對刀裝置等，新的吊式立車床，主軸頭及工台都裝有了液壓傳動系統，使切削速度可達每分鐘一萬轉。意大利在博洛尼亞國際展覽會特製展出的一台立式電液伺服機，是現代化加工機。面積不大及投資不昂貴，但整個用途廣泛，如鑄造、鍛造、銑削、磨削、鉗工等。適合佔地面積不足十八平方呎，主軸頭行程為六呎，最大重量為十四噸半。

## 技術講座日程表

日期 \ 時間	10:00—12:00	14:00—16:00
April 10, 85 八五年四月十日	<b>PNEUMATIC TOOLS</b> by Sugino Machine Ltd., Japan	<b>CNC MACHINING CENTRE &amp; CNC LATHE</b> by Yamazaki Machinery Works, Ltd., Japan
April 11, 85 八五年四月十一日	<b>CNC WIRE CUT PG CNC PROGRAMMING UNIT</b> by Fanuc Ltd., Japan	<b>CNC COYING MILLING MACHINE</b> by Kanuga Industrial Co., Ltd., Japan
April 12, 85 八五年四月十二日	<b>CNC PLASMA CUTTING MACHINE</b> by Cyclusamer Inc., U.S.A.	<b>CNC PRESS BRAKES</b> by LVD Company, Belgium
Venue 地點	Room B737, Hong Kong Polytec 香港理工學院 B	

## LIST OF EXHIBITORS AT MACHINEX '85

	<b>Exhibitors</b>	<b>Origin</b>	<b>Booth No.</b>
1.	Battenfeld Berges Duroplast-technik GMBH	W. Germany	89
2.	Battenfeld Kunststoffma- schinen GMBH	Austria	89
3.	Cosmos Machinery Limited	Hong Kong	837
4.	China National Machinery & Equipment Imp. & Exp. Corp. Shanghai Branch	China	820
5.	Cybermation Inc.	U.S.A.	B10, B10A
6.	D'Andrea S.P.A.	Italy	81
7.	Eines Canela S.A.	Spain	85
8.	Elox Division	U.S.A.	816
9.	Fanuc Ltd.	Japan	815
10.	Gomiya Co., Ltd.	Japan	87
11.	Kopal-Societe Cassinno Frenes	France	818
12.	LVD Company NV	Belgium	B30, B31
13.	Officine Galileo S.P.A.	Italy	88
14.	Pedrazzoli S.P.A. - I.B.P.	Italy	B32, B33
15.	Sankyo Rigakugaku Co., Ltd.	Japan	86
16.	Noritake Co., Ltd.	Japan	B3, B4
17.	Shanghai Electrical Machinery Corp.	China	B21-B24
18.	Shanghai Machine Tool Corp.	China	B24-B26
19.	Shanghai Tool Works	China	827
20.	Steel Precision Engineering Ltd.	U.K.	817
21.	The First Bureau of Mechanical & Electrical Industries of Shanghai	China	B20-B27
22.	Sugino Machine Ltd.	Japan	82
23.	Tienc International Co., Ltd.	Taiwan	B35, B36
24.	Ube Trading Co., Ltd.	Japan	834
25.	Yamaski Machinery Works Ltd.	Japan	B11-B14
26.	Oriental Machinery Ltd.	Hong Kong	B28-B29
27.	Luxo	Belgium	829
28.	Amada Company	Japan	828
29.	Waitec Industrial Equip. Co., Ltd.	Hong Kong	B17A

現代科技之源

開幕

**主辦單位：**

東源機械有限公司  
中國國際會議促進  
中心有限公司  
華潤機械設備  
有限公司

**參展公司來自：**

美國、中國、西德、  
西班牙、法國、英國、  
日本、意大利、奧地利、  
比利時、台灣及香港等  
地區。

展覽會謹定於四月九日上午十時假香港理工學院平台舉行開幕典禮  
敦請 華潤(集團)有限公司副董事長/第一副總經理姬江會先生蒞臨剪綵  
(憑請柬入場)

**對外開放時間：**一九八五年四月九日下午至十二日（上午十時至下午六時）

**CHINA INTERNATIONAL CONVENTION SERVICE LTD.**  
Tel: 3-7217689-1

**OFFICIAL CONTRACTOR FOR MACHINEX '85**

# THE IMAGE BUILDERS

**PICO ART (HK) LTD.**  
THE EXHIBITION CONSTRUCTION SPECIALIST  
Rm. 701, Tung Wai Comm. Bldg., 109-111 Gloucester Road,  
Hong Kong Tel: 5-8916862 (5 Lines) Tlx: 72022 PICO HX

恭賀  
國際機械設備展覽會  
開幕誌慶

星加坡：東風機械有限公司  
東風電機有限公司  
金源五金有限公司  
華源機械有限公司  
金工有限公司  
萬年貿易有限公司  
馬來西亞：華源機械(馬)有限公司  
金源五金(砂)有限公司  
金源五金(馬)有限公司  
嘉源機械有限公司  
金工(馬)有限公司  
金工(砂)有限公司  
金工(沙巴)有限公司  
羣勝五金有限公司  
豐年(馬)有限公司  
凱迪實業有限公司  
美高貿易有限公司  
大眾動力機械有限公司  
印尼：P. T. NAGA TARAK  
菲律賓：SI LANGAN MACHINERY INC.  
LEE LENG COMMERCIAL INC.  
KAYAMANAN PRODUCTS  
INCORPORATED  
英國：BURAPA MACHINERY CO.

全 敬 賀  
(排名不分先後)

、新加坡力元板









新王節復萬攝公和出藝·  
華偉片活目衆製司平品城新  
流潮新創年平和食！導

新藝城出品  
 公和司製  
 萬籟天監製  
 曝片活目  
 節復  
 新王偉  
 你歸野  
 導演  
 袁和平  
 三  
 年  
 創  
 新  
 湖  
 流

**手 逢**  
王節復囑萬  
片浩目家

王片太刺驚  
！之空激驗  
多花場午四  
箭仔，夜點天

作傑倫艾豪李，師大技特  
之空激險智頑元萬四二  
主片太刺驚心拓金百千


金  
能  
實

2015

聯合國際發行  
美高梅  
幻片公司  
王料

主加辛  
演等力  
命取賜  
！人世！

舒亞 草諸 半半 機人	傑精 作心 二日 集第	精馬 倫真 死死 面半	金占 士演 點場 半十	導寶 演獻 場今 早	精科 奇女 精
----------------------	----------------------	----------------------	----------------------	---------------------	---------------


 85公洲  
 年司立  
 鄧京  
 煙牙 柔皮 醒目  
 形雙鶴虎：場早

越徑得意  
今都銀









